

TEXAS CO-OP POWER

Magic Valley
MVEC
Electric Cooperative



HARLINGEN MUNICIPAL AUDITORIUM

SEE INSIDE COVER FOR DETAILS!
¡MÁS DETALLES EN LA CUBIERTA INTERIOR!

NOTICE TO MEMBERS

Each year, Magic Valley Electric Cooperative, Inc. in advance of its Annual Meeting, publishes a summary of its bylaws pertaining to membership, annual meeting, board representation, and nomination and election procedures. This complies with a requirement of the U.S. Department of Agriculture to assure nondiscrimination among participants of the RUS loan program.

Any person, firm, etc; is eligible for membership in Magic Valley Electric Cooperative upon a written application for membership, receipt of electric service, payment of membership fees and agreement to comply with the rules and regulations as adopted by the Cooperative's Board of Directors.

The Cooperative holds its Annual Meeting during the third week of April each year where directors are elected for three year staggered terms.

A nominating committee, consisting of 21 members, is appointed by the Board of Directors each year for the purpose of recommending nominees to be presented to the full membership at the meeting.

The committee meeting was held at 6:30 p.m. February 8, 2018 at Arturo's Restaurant, 2303 W. Exp 83, Weslaco, TX 78596. Copies of the Cooperative's bylaws are available at the Co-op's office in Mercedes for all members.

For this year, the Nominating Committee members selected by the Board are listed on Page 19.

YOU COULD WIN THIS VEHICLE! IMPORTANT NOTICE!

All members sending in their proxy cards, as well as those present at the Annual Meeting on April 16, 2018 will be eligible for a drawing of a 2007 Ford F-150. The proxy card is found on the back cover of this magazine.



AVISO A LOS MIEMBROS

Cada año, antes de la reunión anual de Magic Valley Electric Cooperative, Inc. por ley, se publica un resumen de las leyes respectivas a la membresía, reunión anual, representación de la mesa directiva y el proceso de nominación y elección a la mesa directiva. Esto cumple con el requisito de la ley del Departamento de Agricultura de Estados Unidos, mejor conocido como el programa de RUS Loan (por sus siglas en inglés) el cual se encarga de que no exista discriminación entre los participantes del programa.

Cualquier persona o negocio que solicite servicio eléctrico de Magic Valley Electric Cooperative califica para ser miembro de la cooperativa, siempre y cuando llene la solicitud de membresía por escrito, pague la cuota de membresía y cumpla con los reglamentos establecidos por la mesa directiva de la cooperativa.

La cooperativa tiene su reunión anual la tercera semana del mes de abril de cada año, en la cual los directores de la mesa directiva son electos para presentar sus servicios en periodos escalonados de tres años.

El comité de nominaciones consiste de 21 miembros, los cuales son designados cada año por la mesa directiva para proponer nuevos miembros a la mesa directiva, los cuales son presentados en reunión anual.

La reunión del comité de nominaciones se llevó a cabo el día 8 de febrero a las 6:30 p.m. en el restaurant Arturo's, 2303 W. Exp 83, Weslaco, Texas 78596. Para su comodidad, tenemos copias de los estatutos de la cooperativa en las oficinas de Mercedes. Las copias están a la disposición de todos los miembros.

En la página 19, encontrará la lista de los nominados por la mesa directiva al comité de nominaciones de este año.

¡GANE ESTA CAMIONETA! ¡NOTICIA IMPORTANTE!

Todos aquellos miembros que envíen la carta poder, así como miembros que estén presentes en la junta anual de este año, que se efectuará el día 16 de abril del 2018 Podrán participar en el sorteo de la camioneta 2007 Ford F-150. La carta poder se encuentra en la contraportada de esta revista.



STATEMENT OF NONDISCRIMINATION

AVISO DE NO-DISCRIMINACIÓN

Magic Valley Electric Co-op is the recipient of federal financial assistance from the Rural Utilities Service, an agency of the U.S. Department of Agriculture, and is subject to the provisions of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended; the Age Discrimination Act of 1975, as amended; and the rules and regulations of the U.S. Department of Agriculture which provide that no person in the United States on the basis of race, color, national origin, sex, religion, age or disability shall be excluded from participation in, admission or access to, denied the benefits of, or otherwise be subjected to discrimination under any of this organization's programs or activities.

The person responsible for coordinating this organization's nondiscrimination compliance efforts is John Herrera, General Manager. Any individual, or specific class of individuals, who feels that this organization has subjected to discrimination may obtain further information about the statutes and regulations listed above and/or file a written complaint. To file a complaint of discrimination, write to USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, or call toll free (800) 795-3272 (voice) or (202) 720-6382(TDD). USDA is an equal opportunity provider and employer. Complaints must be filed within 180 days after the alleged discrimination. Confidentiality will be maintained to the extents possible.

Magic Valley Electric Co-op recibe asistencia federal a través de el Rural Utilites Service, una agencia del Departamento de Agricultura y esta sujeta disposiciones del Título VI del Acta sobre Derechos Civiles de 1964, enmendada, la sección 504 del Acta de Rehabilitación de 1973, enmendada, el Acta contra la Discriminación por Edad de 1975, enmendada y las normas y regulaciones del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos que ninguna persona en los Estados Unidos será excluida de participar, ser admitida o acceder a serle negados los beneficios de o ser sujeto de cualesquier tipo de discriminación en cualquiera de las actividades o programas de esta organización por su raza, color, origen nacional, sexo, religión o discapacidad.

La persona responsable de la coordinación de los esfuerzos de acatamiento de la no-discriminación es John Herrera, Gerente General. Cualquier individuo o grupo específico de individuos que crean haber sido sujetos de discriminación por parte de la empresa pueden obtener mayor información sobre los estatutos y reglas arriba mencionados y/o presentar una queja por escrito. Para presentar una queja de discriminación por escrito, escriba a USDA, Director Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 o llame al (800) 795-3272 (voz) o (202) 720-6382 (TDD). USDA es un proveedor y empleador con igualdad de oportunidades. La queja deberá ser presentada antes de 180 días de que sucedió la presunta discriminación. Se mantendrá la confidencialidad tanto como sea posible.



MENSAJE DEL DIRECTOR GENERAL ACOMPÁÑANOS A TU JUNTA ANUAL

¿POR QUÉ DEBES ASISTIR?

— John W. Herrera



A nombre de Magic Valley Electric Cooperative, queremos invitarte personalmente a que nos acompañes a las 7:00 pm, el 16 de abril, en el Auditorio Municipal de Harlingen, situado en 1204 Fair Park Blvd., Harlingen, TX 78550.

Cada año, contamos los días para reunirnos con miembros de la cooperativa, para escuchar lo que tienen que decir, disfrutar de la convivencia entre amigos y familiares darles a todas y todos la oportunidad de ganar premios.

La Junta Anual de Magic Valley no es sólo una ocasión para platicar con estimados conocidos. También es una gran oportunidad para enterarse de los programas que ofrece la cooperativa y conocer al personal. Para nosotros, la Junta Anual es un evento importante para recaudar información y comentarios sobre cómo podemos servirte mejor a ti y a tu familia.

También es una oportunidad para que puedas ejercer uno de los mayores derechos de ser miembro: votar por la junta directiva.

La cooperativa no le pertenece a inversionistas distantes, ni tampoco es dirigida por una junta de directores nombrada por inversionistas. La cooperativa te pertenece a ti, así como a todos y todas los miembros, y es dirigida por una junta directiva que es electa democráticamente y está compuesta de directores y directoras que tienen el privilegio de servir, gracias a los votos.

Una elección democrática y abierta es uno de los muchos elementos que nos diferencia de otras empresas de servicios públicos. Tener voz y voto para decidir quiénes toman las decisiones importantes que afectan directamente tu vida y tu familia es un derecho que todos compartimos como estadounidenses. Todos votamos por nuestros representantes en el congreso federal y estatal, pero no todos los estadounidenses tienen el derecho de votar para aquellos que representan los intereses de la comunidad dentro de su empresa eléctrica. Tu tienes ese derecho, así que ¿por qué no ejercerlo?

Nuestros directores son miembros de la comunidad. Ellos también se preocupan por los mismos problemas a los que nos enfrentamos cada día, porque ellos también los enfrentan.

Nuestro compromiso siempre seguirá siendo el ofrecerte energía confiable, segura y accesible. Te invito a que nos digas cómo podemos ofrecerte un mejor servicio. Reserva el 16 de abril en tu calendario y acompáñanos a la junta anual.

¡Te guardaremos un lugar!

John W. Herrera
Director General

Magic Valley Electric Cooperative

P.O. Box 267
1 3/4 Mi. W. Hwy 83
Mercedes, TX 78570

DIRECTOR GENERAL

John W. Herrera

MESA DIRECTIVA

Martin E. Garcia,

Presidente

Reynaldo L. Lopez,

Vicepresidente

Barbara S. Miller,

Secretaria-Tesorera

Rolando Alaniz,

Asistente Secretario-Tesorero

Doug Martin,

Director

Nila T. Wipf,

Director

Adrienne Peña-Garza,

Director

Opción de Pago

- Pago en Línea
- Plan de Pago Promedio
- Giro Bancario Automático
- Visa, Discover, AMEX y Master Card aceptadas como forma de pago
- Numerosos Centros de Pago

Oficinas de Distrito

- 2910 W. Monte Cristo Road
Edinburg, 78541
- 1825 N. Indiana Road
Brownsville, 78521
- 1311 S. Cage Blvd
Pharr, 78577

CONTACTO

Servicio al cliente y reportar apagones

LLÁMENOS AL

1-866-225-5683 Llamada gratis

VÍSTENOS EN INTERNET

magicvalley.coop/español

SÍGANOS EN



CONOCE A LOS DIRECTORES

LOS DIRECTORES ACTUALES DE LOS RESPECTIVOS DISTRITOS SON:



MARTIN E. GARCIA
DISTRITO

1



REYNALDO L. LOPEZ
DISTRITO

2



NILA T. WIPF
DISTRITO

3



BARBARA S. MILLER
DISTRITO

4



ADRIENNE PEÑA-GARZA
DISTRITO

5



DOUG MARTIN
DISTRITO

6



ROLANDO ALANIZ
DISTRITO

7

COMITÉ DE NOMINACIONES 2018

DISTRITO 7
Dick Chesshir
Lydia Martinez
Susan E. Garza
Simona Moya
Suplente

DISTRICT 5
Carina Cantu
Maritza Pruneda
Christopher Meehan

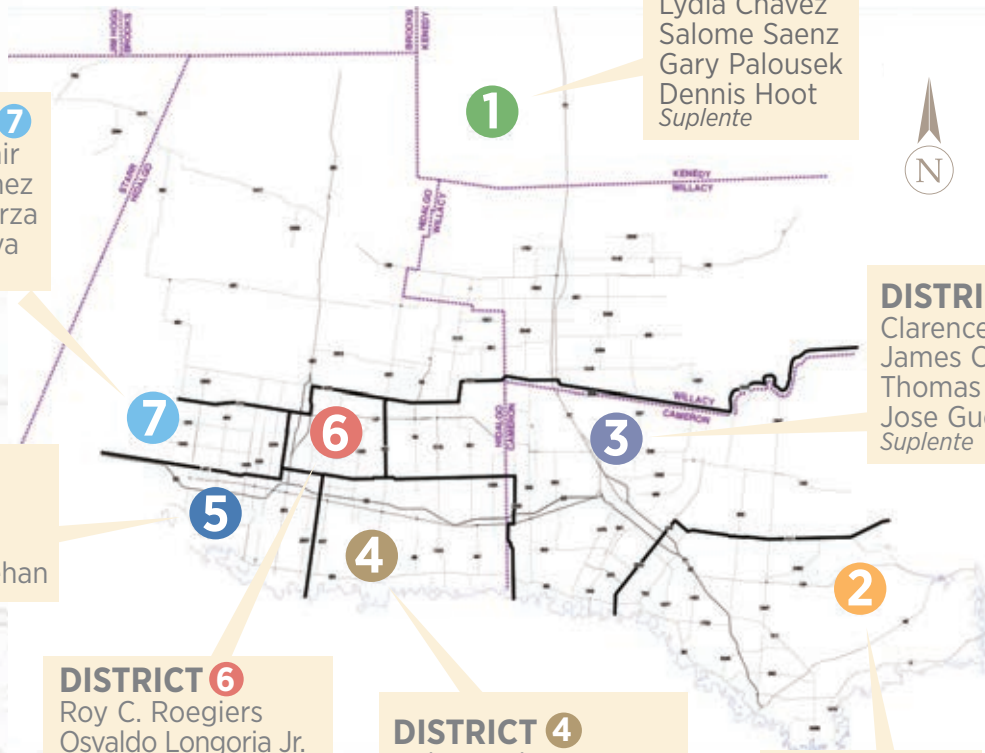
DISTRICT 6
Roy C. Roegiers
Osvaldo Longoria Jr.
Elias Longoria, Jr.
Charles Stewart
Suplente

DISTRICT 4
Robert Lyle
David Tresnicky
Linda Mancillas
Alejandra Montenegro
Suplente

DISTRITO 2
Eddie Cruz
Felipa Cortez
Delia L. Chavez
Lydia Reyes
Suplente

DISTRITO 1
Lydia Chavez
Salome Saenz
Gary Palousek
Dennis Hoot
Suplente

DISTRICT 3
Clarence Gray
James Cantrell
Thomas L. Pincelli
Jose Guerrero
Suplente



RECETA DEL MES

DULCES Y SABROSAS COLES DE BRUSELAS



OLGAKR | ISTOCK.COM

INGREDIENTES:

- 1 taza de “pancetta” (tocino italiano) cortado finamente
- 1 cucharada de mantequilla
- 1 paquete (10 onzas) coles de Bruselas desmenuzados
- 1/3 de taza de arándanos secos
- 1/3 taza almendras rebanadas (silvered almonds)
- 1 cucharada de azúcar morena
- 1 cucharada de miel de maple
- 2 cucharadas de agua
- Sal y pimienta al gusto

INSTRUCCIONES:

1. Cocina la pancetta en un sartén antiadherente mediano a calor medio-alto hasta que esté casi crujiente; después ponlo en un plato. Desecha todo menos 1 cucharadita de la grasa derretida.
2. Agrega la mantequilla, las coles de Bruselas, arándanos y almendras y cocina, mesclando, hasta que se caliente.
3. Agregar la pancetta, azúcar morena, miel de maple y agua y mezcla hasta que estén bien cubiertos.

Condíméntalo al gusto y sírvelo caliente

Encuentra esta receta y muchas más en línea en:
TEXASCOOPPOWER.COM



CALENDARIO DE EVENTOS



HORARIO DE VERANO

Empieza a las 2 a.m. el domingo 11 de Marzo; recuerda adelantar tus relojes una hora.

AMANDA ROHDE | ISTOCK.COM



FELIZ DÍA DE SAN PATRICIO

Te desea Magic Valley Electric Cooperative

Sábado 17 de marzo

ANITA STIZOZI | ISTOCK.COM



FELICES PASCUAS ABRIL 1

Las oficinas de Magic Valley Electric Cooperative estará ceradas el 30 de marzo en conmemoración del Viernes Santo

MONIELOG | ISTOCK.COM

CÓMO CONVERTIRSE EN UN MAESTRO JARDINERO

Historia por: Eileen Mattei

"Hoy en día, tengo un jardín muy pequeño, pero espero tener más espacio y más plantas," dice Deborah Ashley, una maestra jardinera que está haciendo su internado. Después de completar 50 horas intensas para su formación como maestra jardinera en octubre del año pasado, ella está trabajando para completar su certificación con 50 horas de voluntaria en los mercados de frutas y verduras (farmers markets) en el Rio Grande Valley Food Bank (banco de comida) en Pharr. "Me encanta que hay mucho que aprender de ser una maestra o maestro jardinero. Es una aventura totalmente abierta", dice la instructora de la universidad de UTRGV.

Convertirse en uno de los 7,000 maestros jardineros en Texas atrae a los amantes de la jardinería que quieren aprender y compartir sus conocimientos con los demás. Ya sea cultivando hortalizas, flores, palmeras, flores silvestres o todo lo mencionado anteriormente, aproximadamente 90 maestras y maestros jardineros en los condados de Cameron e Hidalgo ejercen los principios de jardinería y ayudan a educar a otras personas. Ejercen como voluntarios y trabajan sin recibir pago en las oficinas de extensión AgriLife del condado; facilitan presentaciones sobre temas como el uso de agua de lluvia o el cultivo de tomates y ayudan en eventos de AgriLife.

Jennifer Herrera, especialista de agricultura de la oficina de extensión de AgriLife del Condado Cameron, dice que la mayoría de las personas que

toman el curso básico son principiantes. "También tenemos personas de fuera del estado que son jardineros expertos, pero no en nuestro clima." Como las clases son un día completo una vez por semana durante dos meses, la edad promedio de quienes participan es de 60 años y son personas jubiladas.

El curso es práctico y los estudiantes realizan injertos, preparan semillas, y experimentan con la propagación e identificación de plantas. También aprenden cómo construir macizos elevados de flores y a recolectar agua de lluvia. Además asisten a conferencias por expertos locales que cuentan con empresas de jardinería, laboratorios de suelos y viveros. Incluso visitan el centro de investigación del USDA en Weslaco y examinan viveros de árboles frutales y de plantas nativas. "Cada año es un poco diferente. Me gusta cambiarlo un poco," dice Herrera.

Chuck Malloy se convirtió en maestro jardinero después de su jubilación hace cinco años, incitado por su esposa e inspirado por uno de sus abuelos, que fue un guardabosque estatal. "Nos enseñan ciencias – botánica, un poco de química, análisis de suelos, zonas del USDA, y de las plantas que crecen aquí. Yo quería aprender más sobre las plantas de esta zona, pero no sabía cuánto iban a aprender. El programa está adaptado a nuestra región. Convertirte en un maestro jardinero abre tu mente a las plantas. ¿Sabías que las plantas tienen sistema inmunológico, como las personas?"

En el programa de maestro jardinero, las y los estudiantes aprenden sobre la propagación de plantas. Foto cortesía de AgriLife Extension



Un maestro jardinero del Condado Cameron habla sobre la fruta de dragón con un visitante a la Expo de maestros jardineros y venta de plantas.

Foto: Anita Westervelt

Malloy descubrió su pasión por las palmas y “ampliación de zonas,” por ejemplo, cultivar las palmas de coco que requieren grandes cuidados para sobrevivir en esta región. Malloy también hace presentaciones donde advierte a la gente sobre el riesgo de podar las palmas de más. Otros maestros jardineros se convierten en especialistas en composta o expertos en el cultivo de hortalizas o plantas exóticas, como las orquídeas.

Malloy se identifica como como jardinero menor, “hay mucho que aprender, pero si me das un problema, sé cómo investigar la respuesta.”

Ashley Gregory, especialista en horticultura de AgriLife del Condado de Hidalgo, explica que el papel del maestro jardinero es acercarse a la comunidad. “Escogen sus propias áreas de interés y se convierten en voluntarios.

Contamos con especialistas en invernaderos, eficiencia del agua y salud de las plantas.” El condado ofreció 32 talleres de estudio el año pasado; algunos se realizaron en el jardín muestra en San Juan, que cuenta con parcelas dedicadas a las hierbas, mariposas, flores, hortalizas y árboles frutales.

Varias de las y los maestros jardineros son voluntarios en las escuelas del programa maestro jardinero junior. Otros trabajan en la comunidad y en los jardines de iglesias o en los jardines muestra de AgriLife. Dan presentaciones a organizaciones comunitarias, particularmente sobre apicultura y el “enverdecimiento de los cítricos” (una enfermedad destructiva de los cítricos). Algunos voluntarios responden las preguntas sobre jardinería que llegan a nuestras oficinas.

Las y los maestros jardineros no pueden anotar como horas de voluntariado las que trabajan en su propio jardín, pero sí pueden aplicar ahí los conocimientos aprendidos.

Deborah Ashley añade que los beneficios del programa van más allá del jardín. “Conoces gente de diferentes orígenes. Puedes ampliar tus horizontes. Compartes intereses mutuos y estableces amistades de por vida.”

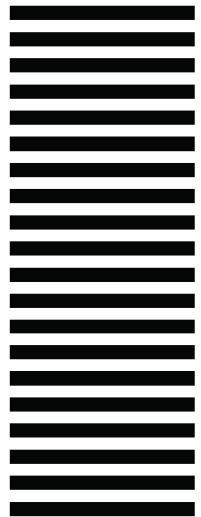
Puedes llamar a la oficina de extensión de AgriLife del condado Cameron al (956-361-8236) y al Condado Hidalgo (956-383-1026) para obtener más información y para que te incluyan en la lista de correo para el próximo curso de maestro jardinero. La orientación empieza el mes de agosto.



Estudiantes de jardinería escuchan a Ed Pacheck hablar sobre árboles frutales exóticos en Rivers End Nursery. Foto cortesía de AgriLife Extension



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES



BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 71 MERCEDES, TX
POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

**MAGIC VALLEY ELECTRIC COOPERATIVE INC
PO BOX 267
MERCEDES TX 78570-9989**



MARK YOUR CALENDAR

Magic Valley Electric Cooperative's Annual Meeting has been scheduled for April 16, 2018, at the Harlingen Municipal Auditorium, 1204 Fair Park Blvd, Harlingen, TX 78550, at 7 p.m. The official Annual Meeting notice will appear in the next issue of this magazine in the month of April.

NO OLVIDE MARCAR SU CALENDARIO

La junta anual de miembros de Magic Valley Electric Cooperative será el día 16 de abril del 2018 a las 7 de la noche en el Harlingen Municipal Auditorium, 1204 Fair Park Blvd, Harlingen, TX 78550.

La invitación oficial de la junta anual aparecerá en la siguiente publicación de esta revista, en el mes de abril

PROXY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENT:

That I, the undersigned member of Magic Valley Electric Cooperative, Inc; do hereby constitute and instruct the duly appointed Proxy Committee, the same being the cooperative secretary and assistant secretaries, to act in my name, place and stead and to vote as my proxy at the membership meeting of Magic Valley Electric Cooperative, Inc. to be held on the 16th day of April, 2018 with full power and authority as I myself would have at said meeting upon all of the business before the meeting, thereby ratifying all that they may do by virtue there-of. I understand that if personally present for voting, any proxy or proxies heretofore given would be revoked.

Signature of Member and Date

(Please sign as name appears in our records.)

Please sign, date and return this proxy card prior to April 9, 2018.

Invalid if postmarked after April 9, 2018

CARTA PODER

POR MEDIO DE LA PRESENTE CERTIFICO:

Que yo, el firmante miembro de Magic Valley Electric Cooperative, Inc; mediante este medio constituyo e instruyo al comité de apoderados, quienes son, el secretario y asistente de secretario de la cooperativa, para que éstos actúen, decidan y voten en mi nombre en la junta anual de miembros de Magic Valley Electric Cooperative, Inc; que se llevará a cabo el día 16 de abril del 2018. Les otorgo amplio y completo poder de las decisiones que se tomen en la junta. De tal modo reafirmo que todo se tome en cuenta según a esa decisión. Entiendo que si llego según a estar presente en esta junta para votar, la carta poder o el apoderado de asignados serán anulados.

Firma del Miembro y Fecha

(Favor de firmar su nombre como aparece en nuestros libros.)

Favor de firmar y regresar esta tarjeta antes del día 9 de abril del 2018.

Inválido con sello día postal posterior al 9 de abril del 2018

Fill out form, tear on perforated line above and mail before April 9, 2018. No postage required.
Llene la forma, corte en línea perforada que se muestra arriba y envíe por correo antes del 9 de abril de 2018.
No require estampilla postal.

PLEASE NOTE

The proxy notice on this page should be returned no later than April 9, 2018, in order to be eligible for the drawing for the vehicle printed on the front cover.

AVISO

La Carta poder que se encuentra en esta página deberá ser enviada antes del 9 de abril del año 2018 para poder participar en el sorteo del vehículo que aparece en la portada.

Early Bird Drawing Notice

Members mailing their proxy cards before March 21, 2018, will also be eligible for 10 drawings of \$50 in credit to their electric bills.

Segundo Sorteo

Los miembros que envíen la carta poder antes del 21 de marzo del 2018, podrán también participar en el sorteo de 10 vales con un valor de \$50 dólares acreditables a su recibo de luz.